



Se admiten anuncios,

Dirigida por los Misioneros Hijos del Ido. Corazon de Maria  
Se publica los días 10 y 25 de cada mes  
CON APROBACION ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basile)  
Administración (Banapá)

PRECIO DE SUSCRIPCION 8 Ptas. al Año;  
en la Colonia PAGO ADELANTADO; fuera de  
ELLA 10; CERTIFICADA 15 Pesetas  
NUMERO ATRASADO 1 Peseta.

esquelas y comunicados a

precios muy medicos.

ARTHUR DA COSTA LEAL

Propietario y Agricultor  
Vende plantas y semillas de caucho

CASTILLOA ELASTICA

Plantas a 250 pesetas millar, entregas  
en Septiembre  
Semillas a 100 pesetas millar entregas  
en Abril

RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

## El comercio norteamericano y la guerra

La «Review of Review», que se publica en los Estados Unidos, da algunas noticias interesantes respecto al tráfico norteamericano con las naciones aliadas.

La Westinghouse Electric C.º ha entregado dos millones de fusiles y recibirá próximamente un nuevo encargo de igual importancia.

El número de pares de calzado enviados desde Octubre a Diciembre 1914, hubiera permitido dar a cada habitante del Estado de Pensilvania un par de botas o de zapatos. Las mantas y lienzos facilitados hubiesen podido cubrir toda la isla de Monhattan.

Durante los nueve primeros meses de guerra los Estados han vendido 200.000 caballos, 35 mulas 7.000 automóviles.

Además en ese propio periodo, los Estados Unidos han vendido arneses y guarniciones por valor de 75 millones; materias explosivas, por 80 millones; armas de fuego, por 30 millones; herramientas y máquinas para fabricar armas, por 75 millones, y alambrada; por 15 millones.

La United Cartidge C.º ha recibido un encargo de 80 millones de cartuchos, por valor de 18 millones.

Hasta el 15 de Mayo último, el total de encargos para municiones de guerra ascendía a 2.500 millones, y el de viveres, vestuario, caballos y automóviles, a 2.500 millones.

El 15 de Marzo se recibió un encargo de cinco millones de granadas, por valor de 83 millones de dólares.

En la actualidad los Estados Unidos deben facilitar a Rusia de 20 a 30.000 automóviles.

## -AÍNOFOL-

REGISTRADO

PATENTADO

Para toda clase de lavados sin necesidad de jabón.

ECONOMÍA DE TIEMPO, DINERO Y TRABAJO  
HIGIENE.

Agente exclusivo para la venta en los Territorios de La Guinea.

-José Villarroya - Santa Isabel-

EL IRIS DE PAZ Semanario Religioso Ilustrado,  
dirigido por los Misioneros  
Hijos del Inmaculado Corazón de María.  
Es el más leído en España.  
Para la Colonia un año 6 Psetas;  
Extranjero 8 Ptas.

## RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección  
Telegráfica y  
Telefónica

## RITO

## FÁBRICA DE BARNICES, ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE

### AGUSTÍN CASTELLS

Travesera, N.º 18 (las Cortes) Barcelona

**Barnices y esmaltes para Coches:**  
**Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles:** Permanente: Elástico para juegos de carruajes: Flating: Negro Japón etc.etc.,  
**Barnices para pintura decorativa:**  
Permanente secante: Exterior Flating:  
Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.  
**Esmalte Automóvil para interior y exterior:**  
**Silicatina.** Esmalte para interior Económico: Brillante: Duradero: Colores sólidos  
**Subsilic** Pintura preparada blanca inalterable. Aparejo para al Silicatina y cualquier esmalte para interiores.

Representantes y Depositarios exclusivos para "La Guinea Española" ALONSO Y TORNER.

RAFAEL CASAL SANCHEZ  
**Propietario Agricultor - - Comerciante**

Exporta CACAOS a Comisiòn y a Destino  
**Santa Isabel Banapá**

DROGUERIA Y PERFUMERIA DE  
**ALONSO Y TORNER**

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.  
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Artículos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

**Calle de Sacramento**

**Santa Isabel**

**Gran Canaria (Las Palmas)**

**PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON**

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

**Se remiten muestras al menor aviso.**

**PEREZ Y MORA**

Exportadores de cacao y productos del país.

Importadores de artículos nacionales y extranjeros de todas clases.

FACTORIAS EN SANTA ISABEL (FERNANDO POO):

**LA FERNANDINA. - LOSMANGOS. - LA ISABELINA.**

**Casa en Bata** (Guinea Continental Española)

Casas en : **Barcelona** Córcega n° 261

**Las Palmas** (Gran Canaria) Perojo 29

Dirección telegráfica general "PEMORA"

Clave en uso A. B. C. 5ª edición.



# ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS



Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 Pts.  
 Mapa del Golfo de Guinea: Desde la Costa de Marfil hasta el Congo belga con las islas: por el P. Forcada = precio 2 Pts.  
 Mapa del Muni por los Misioneros = precio 1 Peseta  
 Gramática Benga y Ambú por el P. Salvador = precio 2'50  
 Catecismo español benga por el Rdo. P. Pérez = precio 0,75

Para los pedidos dirigirse a la Misión de Sta. Isabel

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Buenos Aires.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

**Línea de New-York, Cuba, Méjico.**— Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30..

**Línea de Cuba, Méjico.**— Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

**Línea Venezuela-Colombia.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, y Coro, Cumaná, Carúpano, Trinidad y Puertos del Pacífico.

**Línea de Filipinas.**— Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 6 Enero, 3 Febrero, 3 y 31 Marzo, 28 Abril, 26 Mayo 23 Junio, 21 Julio, 18 Agosto, 16 Septiembre, 15 Octubre, 1o Noviembre y 8 Diciembre; para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho-lo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 2o Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 1o Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 3o Noviembre y 28 Diciembre, para Singapore y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Fernando Póo.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife; Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**Línea Brasil-Plata.**— Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

## BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses; abrir Créditos limpios y contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de 8 a 11 por las mañanas y por las tardes de 2 a 4, menos los Sábados.

Se cierra los Domingos.

AGENTES: THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

JUAN RIPOLL JORDA

La Solva.

Tarragona, España.

PROPIETARIO  
 AGRICULTOR  
 COMISIONISTA

Expresidente del  
 Centro Católico

Se encargaría en España de la Compra de toda clase de semillas y productos y de la Venta de Cacahos, Cafés y demás de Fernando Póo.

De cosecha propia. Patatas de Yojado encarnado (son las mejores), Judías, Avellanas (Negretas de regadio y Comunes) Aceites etc.

# LA GUINEA ESPAÑOLA

**Sumario.** *Texto.*—Nuestro cacao.—Religión y moral La Virgen del Pilar patrona de Correos y Telégrafos.—Estudios Coloniales. El Pctrero de Moka—Centros Oficiales.—Ferrocarriles en las Colonias.—El conflicto Europeo y las Colonias.—El peligro meral o sea el rebajamiento de la autoridad moral.—Correspondencias de Annobón, Elebey y San Carlos.—Ojeada sobre la Quincena.—*Cubiertas.*—Variedades y Anuncios.

## Nuestro cacao

**L**A Colonia entera tiene hoy día fijadas sus miradas en este principal producto de nuestros feracísimos territorios.

Desde luego, está fuera de toda duda que la cosecha de cacao ha sido muy abundante en este año, tal vez mayor que el pasado.

Lo que no se sabe es si el precio que obtenga en el mercado será o no remanador. Noticias pesimistas y hasta alarmantes se habían propagado en un principio acerca de los precios del cacao. Y no sabemos si obedecían a realidad o eran más bien manejos de los comerciantes con el principal intento de hacer ellos la ganancia, pues mientras durante casi toda la cosecha se ha comprado en plaza a Pts. 0'50 el Kilo, a última hora no han faltado quienes daban u ofrecían 1'75 pts. De agricultor sabemos que ha rehusado vender sus sacos en plaza en tan buenas condiciones, prefiriendo embarcarlos por su cuenta, lo cual supone la esperanza de precios más remuneradores, que no es poco decir. Los que han salido perdiendo han sido los pequeños agricultores que se han visto precisados a vender su producto a cincuenta céntimos y aun menos.

Para estos, poco les va el que la ya famosa ampliación de los límites aduaneros del cacao fernandiano siga adelante o no.

Y ya que hemos tocado esta cacareada cuestión, vamos a hacer algunas vidicaciones.

En nuestro número anterior vieron nuestros lectores como transcribimos de "El Iris de Paz" el artículo "Intereses españoles en Fernando Poo", en el que su autor aplaudía al Sr. Ministro de Estado por la modificación que en el nuevo plan de presupuestos coloniales presentaba sobre la tarifa arancelaria de los cacaos fernandianos.

Pero no bien apareció aquel artículo en nuestras columnas, con ligeros comentarios por el redactor de "Centros Oficiales", empezaron a llegar cartas a esta Dirección, rogándonos encarecidamente varios notables agricultores y comerciantes de la Colonia, que suspendieramos tal campaña como perjudicial a la agricultura fernandiana, por lo menos en las presentes circunstancias. Por otra parte, en el último correo recibimos también atenta carta de un receptor de nuestro cacao colonial en Barcelona manifestándonos la conveniencia y necesidad de emprender una campaña contra el proyecto de ampliar el límite arancelario del cacao, como altamente atentatorio a los intereses coloniales, que, a su juicio, bien pudiera ser la ruina de la Colonia.

Muchas veces hemos asegurado que preferiríamos mil veces relegar a un rincón nuestra pluma que laborar, siquiera remotamente, para la ruina de la Colonia de nuestros amores. Y como no creemos que tantas y tan importantes personas arraigadas en la Colonia desconozcan lo que a ésta puede ser favorable o dañoso, gustosos accedemos a su invitación, no sin hacer constar previamente que la tendencia a rebajar la tarifa arancelaria del cacao siempre será plausible en cuanto facilita el mercado de los productos y fomenta el mayor cultivo y producción de la Colonia. Recuérdese que la isla de Santo Tomé, con ser la tercera parte de nuestra isla produce cuarenta millones de kilos de cacao, mientras que Fernando Poo rinde solamente cinco millones cuando más. Y Costa de Oro, que en 1903 sólo producía 2,316 toneladas, produce hoy 40,000 toneladas, siendo de notar que la máxima producción se debe a los mismos indígenas convenientemente instruidos y dirigidos por técnicos oficiales.

Esto presupuesto, estimamos con personas peritísimas en esta materia y con el predicho respetable colega El Iris de Paz, « que la rebaja arancelaria ha de ser gradual para no lesionar los intereses ya creados por los agricultores. El cacao fernandiano tiene actualmente en la Península un consumo limitado. Si la tarifa protectora de la importación provocase una entrada excesiva del producto en relación con el consumo, dicho exceso daría por resultado tal depreciación de la mercancía que podría ocasionar la ruina de los cosecheros. Por esto conviene que vayan paralelamente la rebaja de las tarifas y la ampliación del mercado, si no queremos que con pretexto e intención de favorecer la industria chocolatera arruinemos al cultivador del cacao y con él a la misma industria.

«Desde este punto de vista entienden los aludidos técnicos con quienes hemos tenido el gusto de hablar, que la modificación arancelaria que se presenta para el próximo presupuesto no debe extenderse todavía a las 4.000 toneladas primeras de importación, sino limitarse a las 3.500 toneladas como máximo. Nosotros ignoramos si el nuevo proyecto de zonas neutrales que están gestionado del Gobierno las entidades económicas de Barcelona, permitirá o no ampliar esta cifra.

«Lo que de todos modos resulta indubitable es que en este pleito no puede adoptarse solución o dictamen definitivo, ruinoso para los productores del cacao, so pena de provocar con la ruina de ellos el retraimiento del capital colonizador y explotador de aquellos ricos territorios.»

Para terminar creen muchos que la limitación la podrian hacer los mismos agricultores, aquí o en Barcelona, y sería lo mejor y más económico.

Podrian los mismos receptores de Barcelona y agricultores unirse y pactar un compromiso, en virtud del cual acudiese a la Península el cacao que la junta acordase o sea el de la actual limitación y el resto, a prorrato, mandarlo al extranjero? Con esta medida, bien llevada a efecto, no necesitaríamos tantas comisiones a Madrid y nos tendría sin cuidado el que el Sr. Ministro ampliase o no los límites.

¿Se hará? ¿Se debería hacer? Depende que todos nos unamos. A unirnos, pues.

M. A. G.  
C. M. F.

## Religión y Moral

### SANTORAL

Enero

- Día 10 D. Ss. Nicanor, diác. Gonzalo de Amarante, cf.  
 Día 11 L. Ss. Higinio, P., Salvio y Alejandro, obs y mrs.  
 Día 12 M. Ss. Arcadio, mr., Benito, ab.  
 Día 13 M. Ss. Gumersindo, mr. y Leoncio, ob, y confesor.  
 Día 14 J. Ss. Hilario ob., Felix, Pbr.  
 Día 15 V. Ss. Pablo, primer ertoño., st. Secudina, vg.  
 Día 16 S. Ss. Fulgencio y Ticiano, obs y sta. Priscita.  
 Día 17 D. S. Antonio, abad y sta Rosalina, cartujana.  
 Día 18 L. La Cátedra de S. Pedro en Roma.  
 Día 19 M. La Sagrada Familia Ss. Canuto, Rey mar.  
 Día 20 M. Ss. Fabián, papa y Sebastian, mártires.  
 Día 21 J. Ss. Fructuoso, ob, y mr. y sta Inés vg.  
 Día 22 V. Ss. Vicente, español y Gaudencio ob  
 Día 23 S. Ss. Ildelfonso, arzobispo de Toledo y sta. Emerenciana virgen y mártir.  
 Día 24 D. Ss Timoteo, obispo y Feliciano, mártires.

### LA VIRGEN DEL PILAR

#### Patrona de Correos y Telégrafos

*Acabamos de recibir esta interesante carta que con gusto comunicamos a nuestros lectores. Dice así.*

A NUESTROS QUERIDOS JEFES Y COMPAÑEROS DE CORREOS Y TELÉGRAFOS.  
 Habréis acogido seguramente con verdadero entusiasmo y profunda simpatía, iguales a las que nosotros sentimos, la piadosa idea, expuesta por nuestro queridísimo Director General D. Emilio Ortuño, de elegir y proclamar Patrona de Correos y Telégrafos a la excelsa Virgen del Pilar. Tan bella iniciativa se juzgó por todo este personal acertadísima por tratarse de una imagen que se venera en toda España, en muchas Naciones de Europa y en todas las Repúblicas del Centro y Sur de América, y bajo cuya altísima protección se nos harán más soportables las muchas penalidades y responsabilidades anejas a nuestros cargos; y sentiremos aumentar nuestras probadas energías para perfeccionar el impropio trabajo a nosotros confiado y a cuyo mejoramiento tenderemos constantemente, haciéndonos así dignos del amor y predilección de tan poderosa Mediadora.

En el banquete celebrado por ambos cuerpos en esta Capital el día 15 de Julio último, propuso el Ilmo. Sr. Director General, para alejar toda sospecha de preferencia, que la fiesta con que habrá de solemnizarse tan fausto acontecimiento, y cuyo aniversario continuará conmemorándose en lo sucesivo, no sea la misma en que cada una de las corporaciones celebraba hasta ahora la fecha de la creación de su respectivo Cuerpo, sino la de la promulgación de la «Ley de Bases» en 14 de Junio de 1909, que en tan alto grado favorece nuestras justas aspiraciones y el completo perfeccionamiento del servicio.

Para llevar a la práctica tan laudable y elevada

idea de nuestro dignísimo Director General se creyó necesaria la creación de una Junta compuesta de tres individuos de cada Cuerpo que se ocupara en disponer lo conveniente para preparar una fiesta, que, aunque no llegue a lo que tan Excelsa Señora merece, rebase los límites de fastuosidad con que Corporaciones análogas han festejado acontecimientos de la misma índole; a este efecto se verificó una elección en la Administración Principal y en el Centro Telegráfico entre los funcionarios afectos a los servicios de ambas dependencias, resultando designados los que firman la presente circular, cuyo envío a todos los Jefes y compañeros fué acordado en la primera reunión celebrada el día 9 del actual, con el fin de dar a conocer lo consignado anteriormente, dirigirles un cordial saludo y suplicarles nos preste su eficaz cooperación. Para ello rogamos a todos nos den cuenta de cuantas iniciativas conciban y con ello nos facilitarán el más acertado desempeño del compromiso aceptado por nosotros, que si bien reconocemos la gran deficiencia de nuestras aptitudes procuraremos suplirla con el mayor entusiasmo y actividad.

Para lograr los fines antes dichos creemos procedente el nombramiento de Juntas provinciales en todas las capitales, las cuales podrán entenderse con ésta para cuantos asuntos e iniciativas se refieran al fin que presigüimos, permitiéndonos rogar

a los Sres. Jefes de aquéllas propongan y nos comuniquen su más pronta constitución, para llegar con la posible urgencia al fin deseado. Contando con tan valiosos elementos abrigamos la completa seguridad de que la fiesta del 14 de Junio habrá de revestir incomparable esplendor, que es lo que ardientemente anhelamos.

Por último, deseo vehemente de esta Junta y del personal que tiene la honra de representar, hubiera sido hacer ya ostensible en el presente año su gran amor y admiración por la augusta Patrona, mas apremios de tiempo se lo han impedido, y la consideración de que el primer acto oficial no revistiera por falta de preparación la solemnidad y grandeza con que habrá de rodearse en años sucesivos. Como estas razones no escaparán de seguro a la perspicacia de nuestros compañeros, no insistimos en llevar a su ánimo el convencimiento y damos por terminada esta primera circular, invitándoles a secundar nuestro futuro grito de salutación que constituirá nuestro lema: ¡Todo por la Virgen de Pilar!

*¡Viva D. Emilio Ortuño!*

Zaragoza 12 de Octubre de 1914.—El Presidente, *Juan J. Solsoná*.—El Tesorero, *Manuel Tabuenca*.—El Secretario, *Felipe Arregui*.—Vocales: *Miguel Arregui, Juan, Romeo, Constantino Corominas*.

## Estudios Coloniales

### El Potrero de Moka.

Por muy bien empleados puede dar la Compañía Transatlántica los cuantiosos gastos invertidos en el establecimiento del potrero de Moka.

Difícil fué la empresa llevada a cabo por D. Pedro Bengoa si se tienen en cuenta las sin número de contrariedades que hubo de vencer, aun contando con la valiosa cooperación del H<sup>o</sup> Puig, quien con un puñado de bubis abrió el camino de estas alturas.

En Diciembre de 1910 visité aquellos valles de Moka y no puede menos de admirar aquellas hermosas reses vacunas que en número de *ciento cincuenta* contaba entonces el potrero de la Compañía.

En este año de 1914 he subido cuatro veces a aquellos apacibles alturas, y he quedado sorprendido al ver el pujante desarrollo de aquel criadero de animales, logrado estos dos años atrás bajo la inteligente dirección del intatigible D. Joaquín Vidaror, quien ha estado dos veces a punto de morir por enfermedades contraídas en la difícil y peligrosa labor de conducir toros a la playa con el fin de proveyer de carne fresca a la Colonia y barcos de la Compañía.

Existen en la actualidad en aquel potrero *cuatrocientas cuatro* cabezas de ganado vacuno de las razas "Normanda", "Canaria", "Gallega" y "Africana", todas las cuales producen mucho.

Por regla general tienen dos crías al año, teniendo los terneros un desarrollo poco común; pues pueden en cinco o seis meses alcanzar un peso de *setenta a ochenta* kilos con solo la leche y el alimento de los pastos del valle.

Si además de esto, se tienen en cuenta los muchas reses llevadas a Sta. Isabel para el consumo, no podremos menos de colegir que la cría de ganado vacuno en Moka es de grande utilidad por los valiosos productos obtenidos hasta el presente.

El ganado caballar también produce bastante, puesto que durante tres años se han obtenido de una sola yegua tres crías muy hermosas, dos de las cuales, sirven ya para montar.

Del ganado lanar existen en la actualidad *ochenta y una* cabezas muy lúcidas y gordas siendo su multiplicación asombrosa. Por regla general tienen dos crías al año, y hay ejemplares que crían tres veces.

El potrero está dividido en seis cuarteles ó departamentos teniendo en uno de ellos separada la raza llamada "Africana" en otro están las vacas de las otras razas que se hallan en estado de gestación y en otro está todo el ganado de engorde, el cual, se traslada cada tres meses á los cuarteles vacantes; cruzando por todos ellos ríos de cristalinas aguas donde puedan las reses apagar la

sed sobre todo, en los meses de grandes calores.

Si a todo eso se añaden los hermosos productos de hortalizas y cereales obtenidos hasta la fecha, nadie nos tildará de atrevidos si comparamos el valle de Mioka a las renombradas vegas de Navarra y Valencia.

Se producen buenas patatas, españolas y del país; tomates, lechugas, coles, escarolas y pimientos de todas clases; habas, guisantes, garbanzos y alubias; trigo, cebada, centeno y maíz de todas clases. El trigo y cebada son muy productivos siendo la época de siembra en Agosto para verificar la recolección en el mes de Diciembre.

¿Qué más falta? . . . Falta la bendita *casa de salud* tan suspirada de todos y anunciada al público desde el Boletín oficial de la Cámara Agrícola en 1909. ¿cuándo será el día que se levante otro hombre de las circunstancias del Sr. Bengoa y sin miedos ni cobardías emprenda su negocio que tanto podría rendirle sobre todo en los meses de calor á donde se trasladaría la mayor parte de la colonia en busca de salud y de bienestar? . . .

¡Ah! las pícaras vías de comunicación son las que retraen los capitales de obras tan deseadas del público. Ahora es casi tan difícil subir á Mokka como al pico de Sta. Isabel; sino es armados de machetes no se puede ascender a aquellas alturas ni por San Carlos ni por Concepción por lo sucios y abandonados que están los caminos o senderos indígenas.

León García  
C. M. F.

## CENTROS OFICIALES.

Principia el Boletín Oficial el año IX de su publicación con su Aviso del Gobierno General recordando que existen 5000 pts para ser repartidas en premios en la forma siguiente.

Premio de 2000 pts. para el agricultor que exporte mas de 15.000 kilos de un producto agrícola que no sea el cacao.

Premio de 1500 pesetas al propietario del mejor ejemplar de ganado vacuno nacido en la Colonia.

Premio de 1500 pesetas al del mejor ejemplar de ganado caballar nacido en la Colonia.

Se concede el plazo de 30 días para presentar las solicitudes con los justificantes

Mucho desearíamos que estos premios sirvieran de aliciente para emprender nuevos cultivos y para dedicarse a la ganadería, cosas todas importantes para el porvenir de la Colonia, pero tememos que la manía, la dejadez, el retiro del capital y la desconfianza general que se apodera de cuantos conocen la madeja colonial continúe influyendo en los ánimos atando los brazos para todo progreso y empresa que requiera dinero, protección y constancia.

De la administración de Hacienda han salido dos edictos; 1 dando el plazo de tres meses para cangear sellos de la antigua emisión por la nueva de 1915, y el 2º señalando *tres días*, después de pasar la hoja de aforo, para pagar las Aduanas.

Finalmente publica el aviso que a continuación copiamos por ser de interés general.

### Admon. Pral. de Hacienda y Aduanas de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea

#### -Aviso-

Habiendo sido consideradas abandonadas por esta Administración principal de Aduanas, las mercancías que luego se relacionan, se hace saber que en el plazo de veinte días empezados a contar desde la publicación de este Aviso en el Boletín Oficial de la Colonia, podrán presentar sus reclamaciones los que se crean con derecho a ellas, bien entendido que transcurrido este plazo se procederá a la subasta pública de éstas, sin más citar ni oír a persona alguna.

#### RELACIÓN QUE SE CITA.

Nº. de Bultos	Clase	Contenido	Marcas	Observaciones
1	Caja	Corned beeff	sin	
1	id	Wisky	G. M.	11 botellas
1	id	Petróleo	A. C. L.	Bata
2	id	Tomates	M. C.	
1	id	Salmón	R. y Cº.	San Antonio
1	id	Piedra mármol	sin	
2	Bocoyes	Vacios	sin	
1	Barril	Cemento	sin	
20	Cajas	Ginebra	B. R. S.	Sta. Isabel
3	Aparatos	Maquinaria o alambique	sin	
2	Cajas	Aguas minerales	Hospital	Llevar 6 meses en el Almacén
1	id	Objetos fotográficos	Lutterod	Id 4 a 6 id en el id
1	id	Papeles	sin	Id 5 id en el id
5	id	Muebles	J. Z. L.	Id 10 id en el id
1	Bañera	Zinc	sin	Id 6 id en el id
1	Saco	Pimiento molido	sin	

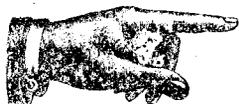
1	Barril	Se ignora su contenido	F. D.	Elobey
1	Caja	Con 4 latas de aceite	sin	Llevan 5 a 6 meses en el Almacén

Santa Isabel de Fernando Póo 18 de Diciembre 1914.  
El Administrador de Aduanas  
*Adolfo G. Amilivia.*

Por último D. Luis Dabán como presidente de la Junta de Reclutamiento de estos Territorios, llama al alistamiento a todos los mozos que cumplan 21 años

antes de 31 de Diciembre de este año, y no pasen de 40, y no lo hayan verificado hasta el presente cualquiera que sea el motivo de la omisión.

*Soto*



## INTERESANTE AL PÚBLICO

A partir de esta fecha la Casa Comercial de "FRANCISCO PEREZ E HIJO en Santa Isabel liquida todas sus existencias a precios muy reducidos por cesar en el negocio, haciendo sus operaciones al contado. (No se admiten vales).

Santa Isabel 1 de Enero de 1915

### Ferrocarriles en las Colonias

Para que se vea cuánto progresan las Colonias africanas extranjeras sobre todo por lo que a ferrocarriles se refiere, vamos a copiar las siguientes noticias que africanista tan competente como el Sr. D'Almonte publica en el Boletín de la Real Sociedad. Ojalá que estas noticias sirvan de estímulo para proseguir con bríos y éxito el ferrocarril de S. Carlos y para que muy en breve se dé principio al de Basilé que en el próximo año de 1915 esperamos quede terminado, con inmenso beneficio de la Colonia, ya que en éste por razón de la guerra mundial, no ha podido ser una realidad lo que se había anunciado. Así lo esperamos.

#### La compañía con carta del Niger

A continuación reproducimos algunas líneas contenidas en las páginas 391 y 392 del número del *Bulletin de la Société Belge d'Etudes Coloniales*, correspondiente al mes de abril del año actual.

Dichas líneas se refieren a la Compañía con carta del Niger.

De 1900 a 1906, el Gobierno de la Colonia se ha preocupado principalmente de la ocupación efectiva de territorios, que ha pacificado y dotado de organismos administrativos. Durante este período el desarrollo comercial del país ha sido bastante lento.

En 1907 se dió comienzo a la construcción del ferrocarril dirigido hacia el interior; la Compañía aumentó considerablemente su flotilla fluvial y estableció un servicio de transportes sobre el Niger. A partir de 1909, demostró de manera concluyente la existencia de importantes minas de estaño y logró atraer del exterior a empresas que ayudaran al desarrollo de dichas minas. Dos años más tarde el ferrocarril estaba abierto hasta Kano y quedaba empezado el ramal que conducía a las minas.

En 1912 estaban abiertas al tráfico 900 millas de ferrocarril, y 46 Compañías mineras producían estaño: en fin, el 1º de Enero del año corriente han sido reunidas bajo una sola administración la Nigeria del Sur y la del Norte.

Desde el punto de vista comercial, el incremento fué, en 1913, de 400 por 100 comparativamente al año 1900. La Compañía del Niger, que en 1900 había comenzado con 38 estaciones comerciales y un personal europeo de 54 agentes, ha elevado sucesivamente estas cifras a 79 estaciones y 80 agentes en 1908; después a 109 y 165 respectivamente en 1913. El valor registrado de su flotilla fluvial pasó de 97.400 libras esterlinas con una capacidad de transporte de 4.300 toneladas en 1908, a 155.000 libras esterlinas y a 6.055 toneladas en 1913.

Compárese tan magníficos resultados con el paso de tortuga de nuestra burocrática Guinea española. Huelgan los comentarios.

#### El ferrocarril de la Guinea Francesa

Aunque las cuentas de la explotación de la línea de Conakry al Niger no están aún definitivamente saldadas, nos ha sido posible adquirir diversos informes sobre los resultados generales de esa explotación.

La línea fué explotada en 1913 sobre los 588 kilómetros que separan Conakry de Kurussa, porque el trozo de Kurussa a Kankán, de 74 kilómetros, no estaba abierto aún al tráfico.

*Material móvil.* — El efectivo de las locomotoras utilizadas es de 42, de diversos tipos y variado tonelaje. Entre ellas se encuentran 11 locomotoras de 47 toneladas y media del sistema Mallet.

El número de coches de viajeros es de 30 y el de vagones de mercancías de 531.

2.372 trenes han circulado sobre la línea, con un recorrido total de 530.790 kilómetros. Como los trenes no circulan el domingo resulta un promo-

dio de seis a siete trenes diarios en movimiento sobre la vía.

**Tráfico.**—El número de viajeros fué 116,091, que recorrieron 12.698.185 kilómetros.

Fueron transportadas de mercancías, 20, 863 de ellas en el sentido ascendente y 4,004 en el descendente. El promedio de toneladas por tren es de 22 y por vagón de 3'7.

**Ingresos y gastos.**—Los ingresos ascendieron a un total de 3,377,240 francos que se descomponen así

Viajeros . . . . .	492,245
Equipajes . . . . .	117,428
Mensajerías . . . . .	65,802
Mercancía . . . . .	2,293,687
Transporte del material de construcción	402,916
Ingresos fuera del tráfico. . . . .	15,162

*Total en francos . . . . .* 3,377,240

El ingreso por Kilómetro explotación resultó así elevado a 5,744 francos, y el correspondiente al tren Kilométrico a 6'35 francos.

En cuanto a los gastos, ascendieron 2,055,826 a francos o sea 3,496 francos por Kilómetro explotación, y 3'86 franco por Kilómetro de tren.

Resulta de las cifras antedichas que el beneficio neto de la explotación de línea fué, en 1913, de 1,321,414 francos, y de 2'26 francos por kilómetro explotado.

Por lo tanto, el coeficiente de explotación fué de 60'9.

Ese resultado es interesante y demuestra que no obstante la crisis comercial sufrida en 1913, el fe-

rocarril de la Guinea francesa se sostiene como empresa provechosa para el presupuesto del Gobierno General del Africa occidental francesa.

**El ferrocarril de Lobito  
(posesión portuguesa de Benguela)  
al Katanga (Congo belga).**

En el número del *Bulletin de la Société Belge d'Etudes Coloniales* correspondiente al mes de Abril del corriente año, y en la página 349, se encuentran los interesantes datos siguientes, relativos al expresado ferrocarril:

La parte construída en la posesión de Benguela alcanza 519 kilómetros. A partir de la extremidad oriental de la parte ejecutada de la vía mejora el suelo de la meseta de Angola, de tal suerte que el General J. Machado, Administrador delegado de la Compañía concesionaria de la expresada ferrovía, ha podido escribir, en una carta publicada en el *Times* de 19 de Diciembre de 1914, que los 750 kilómetros comprendidos entre la extremidad actual de la línea y la frontera del Katanga no costarán, el conjunto, más de 40.000.000 de francos (52.000 francos el kilómetro, por término medio).

Conviene tener presentes estas cifras, porque en el interior de la Guinea continental española y en el trayecto más adecuado para el establecimiento de una ferrovía que ponga en comunicación el litoral con la cuenca del Congo, existen hermosas altiplanicies que brindan facilidades análogas a las existentes en la meseta de Angola.

E. A.

# EL CONFLICTO EUROPEO Y LAS COLONIAS

## II

### El Peligro moral o sea el rebajamiento de la autoridad moral.

Aun hay más; la intervención de razas inferiores en el flamante conflicto entraña un peligro moral bien definido; vemos en ella un atentado contra la preeminencia moral de una raza que se gloria con justicia de haber corrido muchos siglos de civilización. Pero también, caro lector al ventilar este tema vidrioso de la desigualdad de las razas, queremos hacer honra y justicia a una raza menos privilegiada que miran algunos, con innoble injusticia, como un desecho humano y a sus individuos como seres sin redención: el indígena, aunque de color distinto del nuestro y con todos los defectos de su estado inculto y sin pulir, es hermano nuestro y yo de pura raza blanca hijo de una civilización mil veces secular no me avergüenzo, antes lo estrecho contra mi pecho porque es hijo de Dios y redimido por la sangre de Jesucristo.

Todas las razas tienen un origen común e identidad de destinos sobrenaturales; las mismas

leyes morales; sin que delante de Dios haya otra desigualdad que la originaria del voluntario desequilibrio moral: tan humana y espiritual es el alma del que habita en el centro más escondido del Africa como la del más encopetado parisiense que nada soberbio en la opulencia; el moreno puesto en condiciones puede desarrollar facultades y ser aventajado y despierto; cuando hayan pasado sobre el Continente africano los siglos de civilización que han rodado sobre la culta Europa, entonces se podrá apreciar el valor moral e intelectual de sus habitantes. La Sda. Biblia, la filosofía, la teología y hasta la misma fisiología, no admiten diferencias esenciales entre las razas humanas, siendo un error crasísimo y un insulto grosero lo de la especie media, y la hipótesis de los poligenistas. La unidad de la especie humana es una tesis incontrovertible en todo terreno, sostenida como un postulado por el común sentir de los más famosos antropólogos an-

tiguos y modernos. Esto no obstante la antropología, admite en unidad humana, sus diferencias accidentales, provenientes del clima, alimentación, costumbres etc. que han dado origen a lo que en Historia Natural llamamos *razas humanas*. Todo esto es evidente y lo proclaman claramente, porque es la verdad, a pesar de los desvarios de ciertos intelectuales: pero es así mismo cierto, la superioridad o hegemonía de la raza blanca, sobre la que han pasado siglos y más siglos de una civilización, reforzada con la acción socialmente educativa del cristianismo: todas las razas del globo reconocen esa superioridad, y como un hecho sellado por el plebiscito unánime de incontables generaciones la veneran y acatan. Esto es lo que puntualmente acontece entre las razas que pueblan estas latitudes ecuatoriales. El moreno considera en conjunto al blanco como de una raza superior, de una virtualidad intelectual más activa y desarrollada, con una aptitud que le pasma en el manejo del negocio, de la industria y del comercio: ve sus obras y se asombra; su trato le infunde miedo o respeto y en determinados casos veneración; su cultura inyecta en ellos sentimientos más finos, ideas más amplias de humanidad y conceptos más elevados de educación moral.

Todo le habla en el europeo y le denuncia una penetración de entendimiento y una superioridad moral a la que no puede menos de rendirse. Esta auréola luminosa se irá esfumando a medida que las razas inferiores y más degeneradas se vayan dando cuenta de la debilidad y miserias de una raza que creían limpia é invulnerable; de ese pedestal de grandeza moral descenderá el blanco en cuanto se las coloque como iguales al lado de las tropas blancas y desde el momento en que, aun en su mismo país, se obligue al indígena a tomar parte en una guerra que no comprende y que no puede comprender. En vez de paz y protección se llevará a esos pueblos la excitación, el antagonismo y el virus levantisco de los organismos inquietos. Los franceses antes que nadie sufrirán los consecuencias de ese error en Marruecos, Senegal, Dahomey, el Congo etc. etc. que llegado el momento de su emancipación por creerse viriles, con la remembranza de lo que presenciaron se sentirán fuertes, ambicionando por respirar también ellos los aires confortantes de la libertad. Esa misma será la historia del dominio inglés que tan movedido se le ve en todo el Sur de Africa y que tan poco cimentado se halla en determinadas posesiones británicas. El Africa es muy grande y sin embargo las noticias se propagan hoy con vertiginosa rapidez y en ninguna parte se llevan con tanta facilidad a cabo insurrecciones y cambios de opinión. Presisa confesarlo francamente y sin rebozos; el moreno cree en la superioridad de la raza blanca, pero no siente por el europeo cariño alguno; esa superioridad moral bien encauzada y sin abusos, le hubiera enseñoreado del corazón indígena: pero no; ha sentido de siglos atrás y en las diferentes zonas de su casa solariega, el azote de la opresión y de una explota-

ción brutal mirando de consiguiente al blanco como una fuerza superior que no se puede contrarestar: por eso no le ama y guarda sus resquemores y prevenciones envueltos en la ceniza de su impotencia forzosa, ¡ay del día, en que de entre esas turbulentas cenizas, salte la chispa!; y ese chispazo, caro lector, tardará mucho o tardará poco, pero al fin saltará. ¡Ay de Europa, el día en que el Africa de hoy fraccionada, temiendo conciencia de su poder, se sienta solidaria, y renuncie, estudiando su pasado, su posición geográfica y con los ensueños de un porvenir glorioso, al sistema bárbaro de la inveterada enemistad de tribus!

Con ese resurgimiento viril se recordarán procedimientos inhumanos, avivará la llama el tráfico antiguo de carne humana, el sistema esclavista, etc. etc. . . . . entonces se levantará potente y con las ilusiones de un pueblo joven, esa raza digna de mejor suerte y como tigre ensangrentado por flecha enemiga se lanzará a la lucha para lavar los agravios recibidos en los días de su debilidad de la decantada civilización europea, y proclamar muy alto que llegó la hora de la redención de una raza que *solo* el Catolicismo ha abrazado con el entrañable cariño de hermano. Al sonar esa hora terrible y vengadora, la historia imparcial lanzará sus inculpaciones a los pueblos, que como en el actual conflicto, han tenido la triste celebridad de haber cavado la sepultura a la civilización europea en Africa.

*Ruiaz.*

(Continuará)

## Por esos Mundos

*De la guerra:* Apenas se puede dar hecho alguno culminante de la guerra en la parte Norte de Francia. Los alemanes estuvieron casi a la defensiva trasladando gran contingente de sus tropas a la frontera oriental, en la que el General Hindenburg se llenó de gloria cogiendo 90.000 prisioneros rusos con 150 cañones, 200 ametralladoras y gran número de provisiones de boca y guerra, mereciendo que el Kaiser le confiriera el grado de feldmariscal, la dignidad suprema del ejército.

En la Polonia del Sur los austriacos tuvieron que abandonar la plaza de Cernovitz, cogiendo en cambio en un contra ataque numerosos prisioneros.

Servia se ha refugiado ya a su última trinchera y bien pudiera ya darse por concluida la independencia de esta nación, que fué capaz de contemplar impávida el asesinato de sus reyes, escalando el poder los mismos asesinos.

Los turcos avanzan victoriosos en el Cáucaso contra los rusos, y hacia Suez y Egipto contra los ingleses, ayudados en este último punto por el mundo musulmán, que quiere aprovechar esta ocasión para sacudir la tutela inglesa que arrebató la libertad de su país. El mismo Jedive se ha puesto de parte de

los turcos, e Inglaterra ha se apresurado a proclamar la ley marcial, y enviar a este nuevo campo de operaciones las fuerzas que tenía preparadas para auxiliar a los franceses.

La guerra santa proclamada por el Sultán de Turquía contra los aliados principia a hacer sus efectos, principalmente en el Sudán donde ya los guerreros se han puesto en marcha hacia el Norte.

En la India va ya tomando cuerpo la insurrección y dos grandes príncipes han sido encarcelados y desterrados del país.

Los Boers que pelean bajo las órdenes del general Bevers han vencido a los ingleses aumentando con eso el espíritu nacional.

En el Africa oriental alemana los ingleses han sufrido un serio descalabro al tratar de hacer un desembarco en territorios alemanes.

En cambio continúan adictas a Inglaterra y contribuyen con numerosos reclutas Australia, Nueva Zelanda y Canadá.

De la guerra en el aire apuntaremos atrevidos vuellos de los alemanes arrojando bombas sobre Vailleul, Hagebrouch y los buques anclados en Dunquerque, y los no menos atrevidos de los ingleses recorriendo 400 kilómetros, pasando sobre terreno suizo y arrojando bombas sobre el parque de dirigibles alemanes en el lago de Constanza.

La lucha en el mar ha sido poco favorable a Inglaterra en esta quincena que historiamos: pues la artillería alemana causó graves averías a 7 acorazados ingleses yendo uno de ellos a pique. El *Bullwark* de 15000 toneladas efecto de una explosión o de un submarino se hundió en Shcerness; el *Kartum* carbonero, chocó con una mina, al *Malchite* se le presentó de repente un submarino alemán y después de darle tiempo para salvar la tripulación le asestó un torpedo y sumergió en el mar, y así de otros mercantes; pero la pérdida mas sensible ha sido la del *Audacious* de 27000 toneladas que chocó con una mina frente a las costas de Irlanda.

Alemania perdió el submarino U-18 acometido y vencido por un buque de guerra inglés en el litoral de Escocia.

Pero el aspecto mas grave que presenta la guerra en los actuales momentos es la cuestión diplomática. Las graves salpicaduras que tocan aun a los países neutrales, haciéndoles gravísimos perjuicios en la industria y comercio, con la consiguiente crisis aduanera y económica, la violación de la neutralidad de los mares por parte de Inglaterra, registrando y aun apresando navés con manifiesta violación del derecho de gentes, el cerrar al comercio los mares del norte bloqueando los países escandinavos etc etc, ha hecho intervenir con seriedad a los países neutrales. Las repúblicas sudamericanas exigen a los beligerantes retiren sus navés de aguas jurisdiccionales. El pueblo español se queja por la arbitraria detención del León XIII. Suecia Dinamarca y Noruega adaptan la forma de Imperio para común defensa, y los Estados Unidos envían a Londres reclamaciones comunes redactadas con tal energía, que no sería extraño que para imponer la

paz o al menos obligar a Inglaterra a respetar el derecho de las demás naciones entrarán en el actual conflicto nuevos elementos que lo complicarán y extenderán.

Apuntemos para concluir otras noticias.

El rey de Inglaterra visitó de noche el campamento de Ipres, regresando con felicidad a su país.

Inglaterra acaba de crear la embajada cerca de la Sta. Sede, yendo como primer embajador Mr. Hovvard.

Ha llamado la atención el que Alemania haya enviado de embajador en Roma al Príncipe Bülow, el autor u organizador de la tríplice alianza y Presidente o Canciller de Alemania.

Machado al ser interpelado a que diese esplicaciones ante el País, de porqué tomaba parte en la guerra el pueblo portugués, dimitió su cargo y todo su gabinete antes que dar tales esplicaciones.

Se ha declarado el tifus en la ciudad de Callais, según el "Times."

Continúa la misma epidemia haciendo víctimas en Barcelona. Una de las más ilustres ha sido D. Juan de Dios Trías, ilustre abogado y profesor, y sobre todo valiente campeón de la buena causa y presidente del Centro de Defensa Social. Dios le habrá ya galardonado sus servicios.

Ha pasado también a mejor vida el Cardenal Di-Pietro, antiguo Nuncio en España y ahora Prefecto de la Dataría.

En la política interior de España agítase con mucho denuedo por ambas partes la cuestión de las zonas neutrales, defendida por los catalanes, y otros diputados del litoral y combatida por los representantes del centro de España.

Litera

## CORRESPONDENCIAS

### De Annobón

*Barco ballenero.* Serían como las 8 y 30 del 27 del trascurrido mes de Noviembre, cuando fondó en estas aguas el ballenero noruego "Augvald" de 6000 toneladas, trayendo como auxiliares a cuatro lanchones de no pequeña capacidad.

En las largas horas que pudimos conferenciar con el Sr. Comandante, nos refirió que en los seis meses que se ha dedicado a la industria de la ballena en las posesiones africanas de Portugal, como S. Pablo de Loanda, Benguela, Massamedes, el resultado total, ha sido de 261 ballenas y llenado 8800 barriles de aceite. El referido Sr. Comandante nos dió palabra de que por Junio nos visitaría de nuevo. A las 9 y 30 de la noche de aquel mismo día levantaron ancla con rumbo hacia Canarias y de allí a su nación, consta su tripulación de unos 90 blancos.

*Convocación al pueblo.* El domingo 6 de Diciembre, y a las cuatro y media de la tarde, se reunió ante la Casa de la Delegación, casi la totalidad del pueblo de Annobón con el fin de dar fiel

cumplimiento a los deseos del Excmo. Sr. Gobernador, expresados al Sr. Delegado en esta Isla.

Presidieron este a primera vista imponente acto el Sr. Delegado y demás miembros del Consejo. Inmediatamente se dió lectura a la Comunicación recibida por el Correo último, la que contiene importantes determinaciones, todas ellas dignas de loa, por cuyo motivo, hacemos voto para que cuanto antes se pongan manos a la obra, seguros de que de su exacto cumplimiento, se reportarán incalculables bienes en pro de la moralidad y buenas costumbres, así como también en provecho del bienestar corporal y material de los mismos naturales. He aquí los puntos más principales que la comunicación de referencia contiene. Se inculca a los naturales el amor a los trabajos agrícolas, cultivando con todo esmero las palmeras de aceite, haciéndoles ver como en su explotación pueden hallar un veneno de riqueza para la Isla; y para estimularlos a ello manda que se dividan en lotes los lugares donde existan tales palmeras, asignando uno de esos lotes a cada familia guardando la equidad en todo.

Desea así mismo el Exmo. Sr. Gobernador, que los habitantes de esta Isla vayan construyendo las casas sobre pilares de fábrica, y que dispongan de varias habitaciones amplias para que no vivan en las malas condiciones en que hoy viven. Habló también sobre la prestación personal y exención de impuestos, a excepción de la extracción del topé, que manda se recargue, previo acuerdo del Consejo de Vecinos. Esto será, sin duda, para que se dediquen más a la explotación de la almendra y aceite, que al vino, causa de tantas borracheras. ¡Muy bien!

*La Imaculada.* Se ha celebrado tan simpática como popular fiesta, con solemnidad y concurrencia queriendo dar esta vez muestras de amor a la Virgen Ida y Madre nuestra, como pocas veces lo saben hacer estos isleños: la procesión nos vimos obligados a tenerla por el interior del templo, a causa del temporal que se nos presentó

*Una factoría.* En el trascurrido mes de Noviembre quedó abierta en este pueblo la primera factoría a cargo del español D. José La Puente, estando al frente de ella un moreno del pueblo.

*El Correo.* A las 11 de la mañana fondeó en esta Isla el Mediterráneo, trayendo a bordo al Ilmo. P. Vicario que ha hecho la visita pastoral y confirmado a 70 niños. También vino el Sr. Comandante de la Guardia Colonial D. Carlos Tovar.

*La zarco*

## De Elobey

*La fiesta de la Inmaculada.*— Honra sobremedera a las Religiosas de la Inmaculada Concepción la fiesta de la Inmaculada de este año. El adorno del altar revelaba derroche de trabajo y buen gusto. Por lo demás hubo triduo preparatorio con plática diaria, primeras comuniones el día de la fiesta, solemne fiesta, hermoso panegírico, besamanos con repartición de medallas, etc.

*Fiestas de Navidad.*— Como todos los años han estado concurridas, si bien este año no hubo Misa del gallo, por impedirlo un fuerte tornado, que de las 11 del día hasta la 1 y media de la noche hacía imposible el transitar por las vías públicas de la isla.

*Noticias.*— El día 23 a eso de mediodía se divisó en alta mar gran columna de humo que nos hacía sospechar la presencia de algún acorazado.

A las dos apareció por la parte de Corisco un barco con tres chimeneas y por no tener puesta la bandera, no pudimos distinguir su nacionalidad: se supone sería un acorazado francés, pues el "Surprise" que estaba en la desembocadura del Muni como obedeciendo a señales convenidas salió por la tarde a alta mar, entrando de nuevo a la una de la noche al interior del río.

—La noticia traída por el Surprise de que en la colonia del Sur hay dos cruceros alemanes, ha causado no pequeño temor y sobresalto.

—El santo de S. M. Dña. Victoria se solemnizó con las formalidades de costumbre: en la recepción oficial el Sr. Subgobernador con frase limada y oportuna agradeció a todos la asistencia, haciendo notar que la ausencia del Sr. Gerente de la casa Woerman se debía a que por su estado de enfermedad le era imposible asistir al besamanos.

Fueron obsequiados los concurrentes, en la hermosa y bien arreglada plazoleta de la casa Subgobierno con apetitosos Sandwichs, Champagne, Jeréz, Wisky, aguas minerales, habanos etc. Como siempre, la esplendidez y delicada atención del Sr. Subgobernador no pudo por menos de complacer a cuantos al besamanos asistieron.

Por la noche, potentes lámparas alimentadas con alcohol, iluminaron los alrededores del Subgobierno.

—Se está montando, bajo la dirección de D. Manuel Enciero, la casa del Vista—Aduanas de Kogo. Otro día nos ocuparemos con la extensión debida de ésta y otras obras llevadas a cabo por dicho Sr.

—El Sr. Comandante del Surprise falleció en Duala, víctima de una fiebre perniciososa.

El día 28 llegó el barco inglés "Akaboa" procedente del Sur; es el tercer barco inglés mercante que ha salido de Inglaterra después de haberse declarado la guerra para este Golfo según dicen.

—Se ha confirmado en Libreville una monumental derrota sufrida por los rusos en la región de los Lagos en la que cayeron en poder del ejército alemán 90,000 prisioneros.

—Noticias venidas de Gabón aseguran haber ido a la campaña el Rey Jorge de Inglaterra.

*E. Doce C. M. F.*

## De San Carlos

*Consejo de Vecinos.*—Se reunió en sesión ordinaria el día 21: aprobados los gastos del mes, acordó a) pasar inmediatamente los recibos de cobranzas de los patentes a que se refería el Decreto del Gobierno General inserto en el Boletín Oficial del 1º de Octubre último, a los Sres comprendidos en el citado Decreto.

b) Elevar una respetuosa solicitud al Gobierno General de la Colonia interesándole porque en vista de la necesidad apremiante de un muelle en esta importante bahía, dé las órdenes oportunas que faciliten la construcción del citado muelle o por lo menos provisionalmente se nos conceda un modesto pantalán.

c) Englobar en la misma solicitud la petición del derribo del actual campamento de la guardia Colonial por antiestético, desecho y antigiénico, levantando otro para lo que podría utilizarse el material aprovechable de la antigua Casa—Delegación.

d) Se habló de la necesidad de formalizar una cárcel: lo que en la actualidad sirve de prisión, no es otra cosa que una rústica empalizada, de angostas dimensiones y antihigiénica, cuya salida está a merced del preso que desee fugarse: recientes están los hechos.

*La faena*—Nos hallamos en el periodo álgido de los preparativos del embarque del cacao; éste a pesar de la proximidad de llegarse al mercado europeo; no ha erguido su precio: estacionado como en meses anteriores, solo se ha pagado entre 0'50 y 0'75 pts: el cacao que esperaba mayor altura de precio en el mes de Diciembre, se ha visto forzado a salir a la plaza, resignándose a las tarifas de nuestro mercado. Por todos los caminos se ven hileras de hombres fornidos cargados de sendos sacos, que uno tras otro, con movimiento febril, recargado con monótonas tonadas se dirigen a las factorías o a los almacenes de la playa. Ese fué el momento oportuno, en que nos ocurrió, por aquello de la asociación de ideas, una porción de proyectos tan beneficiosos para nuestra bahía y que demandan sus necesidades, que los colocamos en la categoría de lo imprescindible; que vamos pasando sin ellos... eso no quita fuerza a su necesidad, solo prueba que ante una fuerza mayor nos resignamos. Ahora nos hemos convencido de que el cielo nos ha favorecido con una excelente cosecha; si la liquidación en los mercados europeos responde con alguna holgura, aun se redondearía el negocio, en este año de quebrantos; pero mucho lo tememos.

*Las Navidades*—Entre una atmósfera saturada de cacao, se nos llegaron y pasaron las Navidades, por si había algun olvidadizo, ya se encargaron los populares de recordárselo con los tradicionales cantos y con el recuerdo de los *Krissmess*. Llegó el Mediterráneo de su viaje a Príncipe el 24 a las 11 y media de la noche: a las 12 se celebró a bordo la Misa del Gallo por el Ilmo. Sr. Obispo, asistiendo toda la Oficialidad, pasaje y tripulación del barco; de tierra por aguardar la llegada del vapor, solo asistieron el Sr. Medinilla, Delegado interino, el Sr. Loygorri, Secretario y Curador. En el Poblado hubo las funciones de costumbre con una numerosa concurrencia: aquello pedía para la Iglesia mas capacidad y mayores dimensiones. No vimos en los festejos populares la animación y variedad de años anteriores: con todo nos divirtieron las típicas comparsas con sus bailes seculares; distinguéronse, los batas, los mendés y los lagos. No se han registrado incidentes desagradables.

*Bienvenidos*—El día 2 saludamos al Sr. Guyatt,

de regreso de Monrovia; felicitámosle por sus gestiones en pró de la Colonia, ya que por conducto muy imparcial, se nos han comunicado noticias muy lisonjeras.

Así mismo hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano del Sr. Amilivia, que ha hecho un rápido viaje a este poblado. Tenemos noticias de su ascenso efectivo a Administrador de Hacienda; le felicitamos con orgullo en nombre del poblado de San Carlos; creemos que esos ascensos son justicia al mérito, a la laboriosidad y a la rectitud.

*Toma de posesión*—El día 4 tomó posesión de nuevo de su cargo el Delegado Sr. Guyatt El Sr. Medinilla, marchó a Sta. Isabel con el Isla de Panay. Breve ha sido su gestión en San Carlos pero ha sido activa y beneficiosa para sus intereses: el Sr. Medinilla a sus dotes de laboriosidad, talento y seriedad, une un conjunto de virtudes sociales que infunden respetuosa confianza y le cautivan el a precio de todos. Estamos ciertos que del Sr. Medinilla se acordará el elemento consciente de San Carlos.

*Ecos de sociedad*—El día 1 celebró su onomástico el Sr. Marroig, Director del Hospital; con este motivo ha pasado unos días a su lado, su hijo mayor residente en Sta. Isabel.—Con el Isla Panay ha regresado a Sta. Isabel el Sr. Amilivia

Ha pasado unos días entre nosotros el Ilmo. Sr. Obispo; quien regresó a Sta. Isabel con el vapor español.

*Ruiaz.*



### Crónica Teatral.

En la noche del 26 de Diciembre se celebró en el espacioso local de la Asociación de Dependientes del Comercio y Agricultura una función teatral, poniéndose en escena las piezas « Corregir al que Yerra » y « El Nido ajeno ».

Ya digimos nuestro parecer sobre « Corregir al que yerra » cuando por primera vez se representó en el Mercado público; pero, a fuer de fiel cronista y en honor de la verdad, hemos de hacer constar que esta vez se ha anunciado sin menoscabo de la ortografía y sin la asistencia de los indígenas, y hasta nos pareció que la *frasescilla* que podría interpretarse algo molesta a la hidalga clase militar había sido limada y corregida: más vale así.

Ambas representaciones tienden a un mismo fin: a fustigar en los maridos las demasías de los celos,

verdadera carcoma de la felicidad de la vida conyugal; pero no puede negarse que Jacinto Benavente en su «El nido ajeno» trata la cuestión con más delicadeza y hasta con más noble energía, teniendo párrafos verdaderamente vehementes que requieren en los actores cualidades excepcionales que no puede exigirse en aficionados, que por otra parte no pueden dedicar al ensayo todo el tiempo requeriendo por obras de tan alto vuelo, como la que nos ocupa, razón por la cual algunos pasos no fueron tan bien interpretados como la obra exigía.

Ya hicimos presente que no se trata de obras inmorales, pues ni la una ni la otra lo son y hasta creemos que el fin que se propusieron los Autores es honesto y laudable; pero como cada época tiene sus necesidades, nos inclinamos a creer que la nuestra necesita no repulsivos, sino alicientes al matrimonio.

Lo decimos con cierta pena: la enfermedad de *solteritis* que en Francia se ha hecho como endémica, se va propagando por nuestra Patria, gracias a esas malas y maleantes traducciones de librejos y novelas, de comedias y revistas en las cuales se pintan los matrimonios sin los encantos de la vida de familia, antes con gran exageración de las miserias de la vida conyugal, y mejor diremos con nuestro insigne Pereda en su ingenioso «El Buey suelto», «Se presenta el matrimonio como *crux*, pero no la de Cristo, sino del mal ladrón,» y no penseis, dice el mismo autor, que los que tal hacen sea por natural antipatía al sexo bello, pues aunque aborrecen a la mujer, aman y buscan, con delirio a las mujeres.

En fin si en lugar de salir, como Manuel, medio desesperado con el propósito de no casarse se saliera con el de no dejarse llevar de los malditos celos para no hacer infeliz a la pobre María, buena sería la resolución y tal vez este es el fruto que pretenden los Autores, se saque de sus producciones:

(*Vigilante*)

### Asociación de dependientes.

Como oportunamente se comunicó a nuestros lectores esta Asociación celebró junta general el día 7 de Diciembre con objeto de tratar asuntos de vital importancia para la misma; como la adquisición de solar para edificar su domicilio social etc. no siendo el de menor importancia el nombramiento de la nueva Directiva que queda constituida en esta forma:

#### Junta Directiva.

*Presidente* D. Fernando Basols Masia.  
*Vice-Presidente* D. Guillermo EspenKotte.  
*Secretario* D. Aurelio Corrochano.  
*Tesorero* D. Valeriano Gabás Broto.  
*Contador* D. Manuel Escartín Gabás.  
*Vocal* D. Juan Obiols.  
*Vocal* D. Aniceto Rodríguez.  
*Vocal* D. Guillermo Rudemann.  
*Vocal* D. Manuel Benso.  
*Vocal* D. Amadeo Senti.  
*Vocal* D. A. Carlton.

#### Junta Consultiva

D. Pedro A Bengoa.  
 D. Joaquín Machado.  
 D. Jaime Argemí Casajuana.

Al felicitar a los agraciados por la confianza que en ellos depositan sus compañeros hacemos votos por que el Señor conceda larga y fecunda vida a la asociación, y a la directiva el *acierto* y *valor* necesario para el feliz desempeño de sus funciones, según los rectos fines que se propusieron sus fundadores.

#### Sueltas

Con el Vapor «Isla de Panay», llegó la Comisión que ya anunciamos había ido a Monrovia para activar la venida de braceros de aquella República a nuestra Colonia.

Parece que los Señores que formaron la Comisión vienen satisfechos de sus gestiones y ya con ellos han traído buen número de braceros, esperando que irán en aumento en los viajes sucesivos.

Como es de esperar que oficialmente se dará cuenta de las gestiones realizadas y del fruto de las mismas, nos absteremos por hoy de bajar a otros pormenores.

Con la Comisión llegó el Sr. Cónsul de Liberia el cual ha establecido su domicilio en el piso superior de la Agencia de Vapores Loring, calle de O'Donell.

—*Robo singular.* Al llegar de San Carlos, en la noche del día 4 del corriente D. Guillermo Nicol, se encontró con la casa completamente desordenada, revueltos los muebles y abiertas puertas y cajones, señal evidente de que algunos ladrones habían aprovechado su ausencia para hacer de las suyas. Averiguado el caso se vió que los ladrones habían forcejado una de las ventanas de detrás de la Casa y luego recorrido todas las habitaciones, apoderándose de una pequeña cantidad en metálico, un reloj y una cadena de oro. Pero lo singular del caso fué que tuvieron en sus manos numerosas joyas de oro y otros objetos de valor y no se los llevaron sino que los arrojaron, como cosa de poca estima.

Se dió parte al Juzgado que entiende en el asunto.

—El 4 del corriente se celebraron en esta Iglesia solemnes Funerales por el eterno descanso del alma del Ilmo. P. Enrique Vieter, Vicario Apostólico de Camarones, cuyo fallecimiento anunciamos en el N° anterior. R. I. P.

—En el número anterior dejamos de consignar que el barco de guerra francés «*Surprise*» detuvo a nuestro Vaporcito «*Antonito*» al salir de Concepción para el Continente, obligándole, no obstante las protestas del Capitán, a cambiar de rumbo, hasta que, con mejor acuerdo, fué dejado libre.

—En el último Correo era esperado el Gerente de la Compañía D. Pedro A. Bengoa, pero se supo que había tenido en la Península una pulmonía de la que estaba convaleciente, retardando así su vuelta.

Pedimos al Cielo su total restablecimiento y pronto regreso. A ocupar su lugar ha venido el Sr. Pitaluga, conocido ya en esta ciudad.

—Ha venido en el último correo una magnífica escalinata para la Casa Gobierno en construcción que ha de dar muy solemne ascenso al piso principal. Las obras del edificio están ya muy adelantadas y parece no está lejano el día en que el Sr. Alarcón podrá hacer la entrega.

Que el Señor le conserve bueno hasta el fin.

—Gracias al tren este año se ha llevado a cabo la carga del cacao con relativo desahogo de parte de los amos y sobre todo de parte de los braceros. El día que en las Estaciones haya suficiente personal para la carga y descarga, será un alivio muy grande para los finqueros que no tendrán que distraer sus braceros en estas operaciones.

### Vapor Correo

El 28 después de una larga travesía fondeó en nuestro puerto el vapor correo "Isla Panay." En él vinieron los pasajeros siguientes.—Señores Martín Figueras, Agricultor.—Francisco Vila, Empleado.—Enrique Xibillert, Empleado.—Mariano Gil, Industrial.—Juan Carrión Martínez, Practicante.—Fidel Madariaga, Cabo de la G. Colonial.—Cárlos Arias López, Farmacéutico.—Luis Martínez Checa, Telefonista.—Ignacio M. Aguilar, Empleado.—G. C.—Bea uland E. U. A Médico.—Felipa Arnas, su casa.—Juan A. Cebeira —Éster Cebeira Olla Cebeira.—Manuel Pitaluga, Comercio—Lucio Quevedo, Comercio.—Amado C. Muñoz, Comercio.—Enrique Escribano, Empleado.—Francisco Lucas, Mecánico.—Humberto Gómez, bracero. Nemesio Moreno, bracero.—Martín Costa, Comercio Joaquín Mallo, Comercio.—Joaquín Gallego, Comercio.—Luis Delcor, Comercio.—P. F. Seinpaw, Comercio.—Joseph Y. Shasp Consul.—su casa S. A. Sharp.—Eduardo Guyalt, Empleado.—B. Roig, Comercio.—Jhon C. Sharp, Comercio.—Rhode Wallser Sirviente.—W. B. Fuller Bracero.—R. J. Fuller y 106 krumanes.

### Partes de la Guerra

Perdonen nuestros solícitos lectores si por hoy no les servimos el acostumbrado extracto de lo partes recibidos de Príncipe y St. Tomé que con tanta hidalguía y bondad nos comunicaba el Sr. Machado, consul portugués pues sin que atinemos la causa no han sido recibidos en esta Administración. Tenemos pues, que contentarnos con poner los recibidos de Monrovia, y remitidos a la redacción por el consul alemán S. Krull.

### PARTES COMUNICADOS

por el Cónsul Alemán Señor Krull

Día 1 de Diciembre. Ataque rusos cerca Dassehmen repelido; perdieron 600 prisioneros. Ataques alemanes al sud del Vístula con éxito.

Día 4 Austriacos tomaron Belgrado.

Día 5 Al Sud del Vístula otros 9500 Rusos han sido tomados prisioneros; conquistamos 19 piezas de artillería y 26 maxims.

Día 9 Tomamos Lodz

11 Diciembre. Perseguimos Rusos.—Austriacos tomaron Wiclicgka y Dobog e hicieron 5000 prisioneros.

Monrovia 13. Dic: via Washington. Cuartel General Alemán Oficial 8, Dic: En el teatro de la guerra del Oeste tomamos posiciones francesas de Malancourt al Este de Varennes ¡grandes pérdidas del enemigo.—Franceses atacaron norte de Nancy 7 cors; fueron repelidos.—En los Argonnes franceses pretenden avanzar. En Flandes, donde tiempo malo e inundación impiden mucho las operaciones, no hay nada de nuevo.

En la Polonia Rusa después de la toma de Lodz nuestra ofensiva está completamente restablecida, Enemigo retirándose de prisa y con pérdidas considerables es perseguido y perdió hasta 7 regimientos con otros 5000 prisioneros y 16 cañones.

En la totalidad de los combates al norte y sur del Vístula desde el 11. Nbre: hasta 1. Dic: las pérdidas rusas solamente en prisioneros no heridos llegan a más 80.000.

Su Majestad el Kaiser sufrió durante algunos días de catarro, pero está mejor ahora.

Monrovia 15. Dic. Radio via New York. Cerca de Flirent al Esté de St. Mihiel ataque francés repelido.

En la Polonia del Norte varias posiciones rusas han sido tomadas; hicieron 11000 prisioneros, 43 ametralladoras maxims.

Monrovia 18 de Dic. *Cruceros alemanes bombardean Scarborough y Hartlepool* (Costa de Inglaterra)

Monrovia 21 Dic. En la Polonia estamos persiguiendo al enemigo.

En las orillas de la Somme los franceses perdieron 1800 muertos; los alemanes tomaron 1200 prisioneros; en los Argones otros 7.500 prisioneros.

Monrovia 21 Dic. Alemanes tomaron viernes la ciudad de Petrocoff, anteayer Pryedborz; ayer y durante la noche los Rusos han sido perseguidos en una línea de 250 millas de extensión entre Krasno y boca del Bzura. Domingo los alemanes tomaron la fortaleza de Lowitsch.

Los Austriacos derrotaron a los Rusos en el Sud de la Polonia y les hicieron 33000 prisioneros en la Galicia.

Monrovia 21 XII. Cuartel General Alemán anunció oficialmente el 17 corr. En Polonia la ofensiva rusa anunciada durante el noviembre ha fracasado completamente. Enemigo ha sido forzado a retirarse en toda la línea. Nuestros regimientos de Hessen y Prusia occidental han tenido nuevos grandes éxitos en la noche de 15 á 16 corr.

Los telegramas alemanes todavía no traen la confirmación de la pérdida de algunos cruceros alemanes en las Islas de Falkland; puede ser que sea por falta de comunicaciones.

Según noticias semi-oficiales llegadas a la representación consular de Alemania en esta Capital, las autoridades alemanas consideran como muy satisfactoria la situación general.—